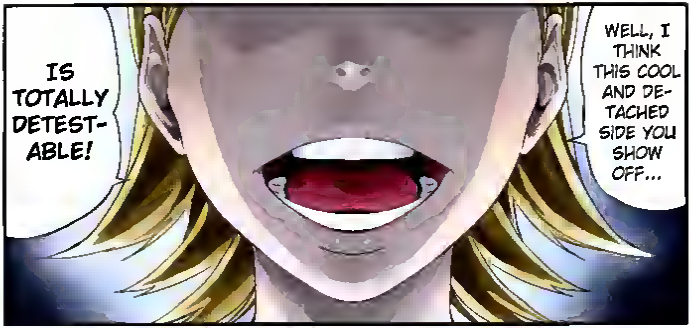
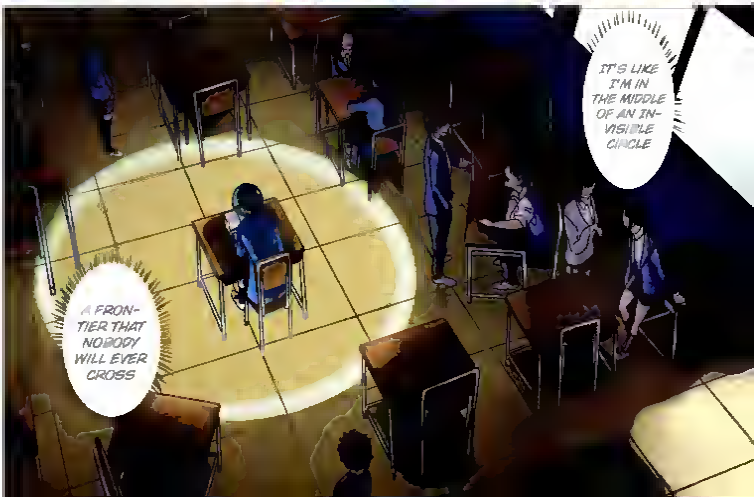
Episode 3:
On the Rooftop
3


IS TOTALLY DETEST-ABLE!
WELL, I THINK THIS COOL AND DE-TACHED SIDE YOU SHOW OFF...

IT'S BEEN THE SAME SINCE MIDDLE SCHOOL


IT'S LIKE I'M IN THE MIDDLE OF AN IN-VISIBLE CIRCLE
A FRON-TIER THAT NOBODY WILL EVER CROSS

I DON'T KNOW
I TRACE IT MYSELF WITHOUT EVEN NOTICING
MAYBE
I DON'T KNOW WHO TRACED THAT CIRCLE
THE OUTLINE OF THE CIRCLE HAS GOTTEN EVEN THICKER
ONE SURE THING IS THAT SINCE HIGH SCHOOL
SFX: SNUP
SORRY!
OOPS
スッ
SFX:
Mmm?
ポン
ポン

KAMA-CHAN
ARE YOU COMING? LET'S GO PLAY FUT-SAL!!
ドド
Ku...
Kume !?
What!? What's with those clothes?!
AH!

Klang
Uh?
What?
LET'S GO!
LET'S MOVE!
BUT SHE, EFFORT-LESSLY...
Wait - Where are you bringing me?
EH?!
TO THE OTHER SIDE OF THE WORLD! TO BRAZIL!
CROSSED THAT FRONTIER

7:15
UH
JUST A DREAM
SFX: BEEP
ピピピ…
4/13 Mon
7:15
ピピピ…
NEVER-THELESS
クゥン
クゥン
KUME SHOWING UP DRESSED AS A SAMBA DANCER...
……
EVEN FOR A DREAM, IT WAS TWISTED

WHEN I THINK ABOUT KUME...
SHE'S KIND OF MY FIRST TIME PARTNER..
FIRST GOOD MEMO-RIES
OF AN AFTER SCHOOL EVENT
FIRST MAIL
.....
AT THE FUTSAL CLUB, KUMA-CHAN!
ANYWAYS, YOU WILL ALWAYS BE WELCOME

A CLUB...
Registration Form
2nd Year Class: 5
Name: Kawasaki Yuu
Club: Futsal
WITH KUME, IT CAN'T GO WRONG... I'M SURE!
IT'S DECIDED
I'M SIGNING UP!
TODAY'S NUMBER ONE OBJECTIVE...
GIVE MY REGISTRATION FORM TO KUME!
カシャン

SFX: KLATSH

AAAAH
NOT A SINGLE CHANCE TO GIVE KUME MY REGISTRATION FORM!
I'M NERVOUS
Ding Dong
Ding
Ding
GIVING HER MY REGISTRATION FORM IN FRONT OF EVERYONE
ISN'T MY STYLE
SHE'S PERMANENTLY SURROUNDED EVEN WHEN SHE GOES TO THE BATHROOM
NOT A SINGLE CHANCE TO SNEAK IN!
Hmp
I JUST THINK WHAT THE OTHER IDIOTS WILL SAY GIVE ME A HEADACHE...

UHA?!
バーン
ポコン
ポコン
OH!
SFX: ZHOM
ボン
HUM...
TO KICK STRAIGHT, NOT AN EASY TASK!
SFX: ROF
SFX: STAP STAP
I MUST CALM MYSELF
IS IT STRESSING ABOUT THE REGISTRATION THAT PUTS ME IN THIS STATE?
FWAF
I'LL DO A LITTLE JOGGING ON MY WAY BACK
AFTER ALL I COULD ALWAYS REGISTER TOMORROW
ONIP

SFX: STANG
SFX: STANG
Clean up duty, nothing could be more boring!
Pfff
KAMA-SAKI WHAT IS SHE DOING?
Eh?
SFX: THUD
……

ARE YOU TALKING ABOUT KAMA-CHAN?
OH?
POOR KUME
YOU DREW THE JACKPOT WITH YOUR FRONT NEIGHBOUR
SHE KICKED YOUR DESK RIGHT? NOT ONLY THAT
ON THE FIRST DAY OF SCHOOL SHE STRESSED ME TO DEATH, THAT GIRL
OK
THAT'S ENOUGH FROM ME... LET'S STOP HERE FOR TODAY?
OK!
KAMA-CHAN
SHE'S ACTUALLY AN ADORABLE GIRL!
YOU'RE COMPLETELY WRONG!
Hwh?

GWA#!
ビカ!!!
SAKI FLIP
KAMA-SAKI
UH WHAT ARE YOU DOING HERE?
.....
UH? YOU CAME HERE RUN-NING? ARE YOU CRAZY OR SOME-THING?
I was doing some nice little jog-ging and I got a leg cramp!!
PUMA
WAAA!

GETTING A RIDE BACK FROM A BOY...
FIRST TIME.
SAY KAMA-SAK!
WHAT?
THE RIGHT THING TO DO WOULD BE TO TALK TO OKADA... BUT TALK ABOUT WHAT?
So? Got a problem with that?
Laugh all you want, I don't care!
YOU WANT TO JOIN THE FUTSAL CLUB, AM I RIGHT?
ドキ!!

IT WOULD SUIT YOU WELL
YOU SEEM GOOD IN SPORTS
EH?
NO, I THINK IT'S A GOOD IDEA.
IT'S NOT A WALL IN FRONT OF YOU
YOU EITHER PASS OR YOU RECEIVE IT
EVEN MORE, FUTSAL, IT'S REALLY COOL!
…!?
IT'S MORE FUN THAT WAY ISN'T IT?
YOU'VE GOT TEAMMATES… A TEAM!

I SEE ...
TEAM-MATES, YOU SAY?
YOU'RE RIGHT, IT SOUNDS ...
NICE.
Not only that...
Just mugging a grumpy bear like you kicking the ball in the middle of all those girls...
I'm already laughing
MWAHAHA
HA?
Are you crazy? You could have killed us!
BROOM
I'm only two or three blocks from home
SEE YOU, I'LL WALK ALONE ...
ALSO ...
THE GRUMPY BEAR WOULD LIKE TO WISH YOU A GOOD NIGHT, IDIOT.
TSUYU

HOP!
YOP!
Ding Dong
Ding Dong
SFX KLASH
Inbox
Kamasaki Yuu
No Title
04/13 22:34
Let's meet on the rooftop tomorrow after school. Come alone.
Back
Reply
KAMA-CHAN!
OH?
Mmh. Is it just me or does this sound like a threatening letter?

Uh...
SO
WHAT'S UP KAMA-CHAN?
Bye bye!
キーン コーン
Yep!
See ya!
カーン コーン
Some-thing I want to give to you
ﾈﾁｬ
I've got some-thing
SOME-THING?
SFX: TURN
I WAS SHOCKED
THAT'S AMAZING! WHAT A CRAZY STORY!
.....!?
ﾋﾄｶﾞ

Ah...
EH?
Wah! Kamasaki?!
There!!
What is Kamasaki doing on our rooftop?!
what...
What is going on here!?
SFX: DUM
HONESTLY...
YURIKO?
IT'S MORE LIKE KAMASAKI ASKED TO MEET. I DON'T SEE THE PROBLEM.
.....
KUME! YOU BROUGHT HERE HERE?

I ...
I HATE YOU!
Zwip
YOUR COOL FACE AND YOUR CONDE-SCENDING ATTITUDE ...
1-5
.....
WHO DO YOU THINK YOU ARE?
Say... that again! Please you.
Exactly that kind of reaction!
Hahaha
You're too funny!
Nothing personal... I speak on behalf of the class.

……!?
FLIP
THOSE NEGATIVE AIRWAYS YOU SEND OUT WHEN YOU'RE LIKE THIS...
SPOIL THE MOOD OF THE WHOLE CLASS, DON'T YOU SEE?
SFX: KICK
Leave me alone!
Ouch!
ドシッ
Wait a minute!
WHAT?!
ギッ
Hah
SFX: NERV

Ggh ?!
ドン!
YOU HURT ME!
……!!
SPX RIFE
What was that sound?
Yuriki Slapped Kamisaki
Are you serious?
EVERY-BODY, CALM DOWN...
A fight?!
SHE KICKED ME, I SLAP-PED HER, THAT'S ALL.
ざわ
ざわ
SPX CHATTER

It's true, she kicked her.
So low class
Oh yeah? Violent on top of that!
You did good, Yukiri. How is your leg?
No worries, I don't feel anything!
You impressed me.
SILENCE!
YOU'RE ALL SO RIDICULOUS
Look who's talking...
You're the ridiculous one!
FOR ME.
NOBODY..
NOTHING...
THOSE IDIOTS ALWAYS GET ON YUKIRI'S SIDE...

Eh?
Uh, nothing
THIS ISN'T GOOD IF I'D KNOWN YUKIRI WAS IN THE FUTSAL CLUB!
In fact, it's true.
OK, KAMA-SAK!
WHAT DO YOU WANT FROM KUME?
SFX PAF
I'LL GO HOME TODAY...
SO... SORRY, KUME
YOU CAN FORGET ABOUT IT!
I COULDN'T BEAR HANG-ING OUT WITH HER
THIS CHANGES EVERY-THING
SFX FWUP
...!?
WAIT A MINUTE, KAMA-CHAN!

EH?
THE WHOLE TEAM IS HERE! IT WILL BE AWESOME!
IF YOU'RE JUST GOING HOME WHY NOT STAY WITH US AND TRAIN, SINCE YOU'VE GOT NOTHING BETTER TO DO!
TE... TEAM?
BAH YEAH!
KICKING THE BALL ALL TOGETHER, YOU'LL LIKE IT I'M SURE
A TEAM
YEAH?
KUME!
EARLIER, I TOLD YOU I HAD SOMETHING TO GIVE YOU
R.I.P.
THAT WHITE CAME

HERE... MY REGIS-TRATION!
I ALSO WANT TO BE A PART OF YOUR CLUB.
.....

IT'S THE WHOLE TE..
Gah?!
Stop!
WHAT?!
Pause!
WITH AN UGLY DUCK-LING LIKE HER...
I'M AGAINST IT!
IT'S VERY UGLY TO SEGRE-GATE HER, YUKIRI.
Gah?!
.....
KAMA-CHAN
YES?

OBVI-
OUSLY...
トン
YOU
ARE WEL-
COME
IN THE
CLUB!

AWESOME!!
SURE
...

TO-
GETHER,
WE'LL
FORM A
SUPER
TEAM!
ドド
.....

OK, CAP-TAIN!
I'M GOING STRAIGHT TO THE TEACHERS' LOUNGE TO HAND IN KUMA-CHAN'S FORM.
GET CHANGED WHILE I'M GONE!
UH, LET'S GET DRESSED
SEE YA LATER, KAMA-SAKI.
EH?
Ah! Uh...
See ya...
Tap
Tap
"SEE YA, KAMASAKI" ACTING ALL GIDDY ABOUT IT!
OK, SPIT IT OUT WHAT ARE YOU DOING HERE?
Ah?

Hm?
A GIRL LIKE YOU IN A CLUB, IT'S JUST UN-IMAGINABLE IT'S NOT EVEN A JOKE!
BUT IT DID MAKE YOU LAUGH
.....
SERI-OUSLY, I THINK YOU SHOULD GIVE UP ON THIS IDEA
I CAN SEE IT COMING
YOU WILL FIND YOUR-SELF ISO-LATED FROM THE GROUP, JUST AS YOU WERE LAST YEAR IN OUR CLASS.
Think we'll be able to get along with her?
Ah. Kawasaki in the team? I'm worried

Ah?
IT'S DIFFERENT THIS YEAR IT'S OUR SECOND YEAR OF HIGH SCHOOL
Frown
THIS YEAR
What?
REST ASSURED I WILL MAKE SURE TO GET ALONG WITH EVERYBODY EXCEPT YOU!
THERE IS KUME

.....
Pfft.
SO YOU'RE ANOTHER ONE OF HER FAN-GIRLS?
Bah
DO AS YOU'D LIKE.
HAH!
OF COURSE!

THIS YEAR..
Gulp
I WILL CHANGE EVERY-THING!

MY SECOND YEAR OF HIGH SCHOOL
Yeah!

第3話 —END

imangascans.com

iMANGA scanlations

Bamora!

#imangascans
irc.irchighway.net

RAWS: RAWIST
CLEANER: LESTAT & KAJII
TRANSLATOR: BEN
TYPESETTER: KIM
PROOFREADER: GEORGI
Q-CHECKER: GEORGI